

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 43 (1917)
Heft: 5

Artikel: Die beiden Löwen
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-449847>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Unmenschlich

Die Sonne warm auf der Erde lag,
Sankt Michael hatte Namenslag
Und schaute, beurlaubt für etliche Stunden
Von der Himmelswache, unten die runden
Hügel und Tale im blauen Duft.
Spürte ein Gelüste nach irdischer Luft
Und flog hernieder und ging einen grünen
Wiesenpfad zwischen Hecken und Dünen
Und sah den arten Säden nach,
Worte ein Täublein gurren im Baum
Und träumte so seinen lieben Traum
Von guten Hirten und frommen Herden
Und einem ewigen Frieden auf Erden.
Da alle Menschen im trauten Verein
Begriffen, das beste sei's, dankbar zu sein
Und Gottes Güte nicht zu mißbrauchen.
Da vernahm er ein Schimpfen, Schnauben
und Sauchen,
Ein wüßtes Gestampf, Gerauf und Geschrei;
Sprang über eine Hecke, zu schau'n, was sei,
Sah einen Burschen, unter die Teufel gefallen.

Die hieben nach ihm mit Klaun und Krallen,
Hauten auf ihn ein, daß er Seuer sing
Und vom Anschauen einem Hören und Sehn
verging.
Indes am Boden eine Buddel mit Schnaps
Und Karten stoben und ein gelber Taps
Auf einem Baumstumpfhocke und zähnefletschte.
Sankt Michael dem Affen eine versetzte,
Daß der sich rundum drehte und wand
Und in einem Graben versank und verschwand.
Und dann hat der Engel mit erzener Sauß
Die Bande gebeutelt und böß gezauß.
Sie fauchten und fluchten, hieben auf ihn ein,
Ein Fuß traf den Heiligen hart ans Bein;
Aber endlich nahmen alle, daß Gotterbarm,
Den bunt bebänderten Schwanz unter den Arm
Und taten unter Belfern und Seuerspucken
Sich abseits in die Büsche drucken.
Der runde Bursch nur war stöhnend geblieben.
St. Michael mußte ihn heben, stoßen und schieben,
Und hat ihn, der müßig zerbeult und zerschunden,
Zu einem Nöchlein geschleppt und verbunden.

Und ihn dann gemahnt: Mußt nimmer im Leben,
Guter Freund, dich unter die Räuber begeben.
Nicht immer ist einer nahe, der dich
Heraushaut aus deriger Bande, wie ich.
Der aber murkte: Was geht's dich an?
Hab einmal meine Freude daran!
Ich hätt mir geholfen, wie öfter schon,
Doch da kamst du gelaufen und machst, o Hohn,
Die gute Flasche mit Schnaps zu Scherben
Und mahnst mich, nichts zu vertun, zu verderben!
Geh heim und schau bei dir selber nach dem
Rechten
Und mich laß meine Händel allein ausfechten!
Hält mich ohne deine Hülfe herausgeschlagen,
Könnt heil meine Buddel nach Hause tragen,
Wärst du nicht gesprungen gekommen, du Geck.
Aber was hab ich jetzt? Einen Dreck!
Sankt Michael sah sich seinen Mann
Mit einem wehmütigen Lächeln an;
Seufzte und rieb sich sein rundes Bein:
Ich fühl's... Unmenschlich ist's, dankbar zu sein.

Victor Gardung

Boshastigkeiten

Das Völkerglück, dieses Himmels-Kind,
wurde im Kriege mit dem (Blut-) Bade ver-
schüttet.

Das Erbarmen ist zu den Bären geflohen!
sagt Schiller. Aber nicht zu denen, welche
den Neutralen aufgebunden wurden.

In Zürich hat vor kurzem jemand das
Teilhabe gesegnet. Der war doch sicher ver-
rückt oder — ein Schieber.

Frankreich und England schlagen sich für
Polens Unabhängigkeit — in die Büsche.

Die Arche Noah's hat gewiß auch zur
englischen Flotte gehört. Sie war innen und
außen von Pech umgeben.

Da hieß es immer, die Franzosen seien
leichtfertig. Nur nicht mit den Deutschen.

„Wer die Wahl hat, hat die Qual.“ Das
ist doch offenbar gelogen. Wir hatten schon
seit längerer Zeit keine Wahl, aber doch Qual
in vollem Maße.

In Nürnberg hängt man keinen, man
hätte ihn denn zuvor. Unter den Diplomaten
hätte man manche, aber man fängt sie nicht.

Auf dem Kriegstheater bietet gegenwärtig
Rumänien das interessanteste Schauspiel.
Die Mittelmächte sorgen immer für eine neue
Befehung.

Die beiden Löwen

Eine alte gar traurige Sabel,
Sugleich eine Zeitparabel.

Zwei Leuen, mutig, groß und stark,
Sich nie recht leiden konnten,
Weil sie nicht den geringsten Quark
Selbender niemals gönnten.

Die Löwenviecher lobesan,
Sie waren sonst nicht ungrad;
Doch brüllten sie einander an,
Wie 's Löwen oft so tun grad.

Wo einer in der Sonne lag,
Wollt' gleich der andre liegen;
So ruchs ihr Soren Tag um Tag,
Ihr Haß wollt' nie versiegen.

Bald fielen sie einander an,
Dann kam's zu Tazenhieben;
Bald war der Eine obenan,
Der Andere unt' ist 'blieben.

So kämpften die Leuen wohlbekannt,
In ihrem großen Soren;
Bis dann die Beiden mutentbrannt
Selbender aufgejohren.

Das Ende aber von der G'schicht:
Von den 3000 Viechern, edel,
Blieb gar nichts andres übrig nicht,
Als beider Löwen Wedel!

Was fangt jetzt Frau Europa an
Mit abgefressenen Schwänzen?
Solang noch Löwen hingen dran,
Konnt' sie mit ihnen glänzen...

Woraus auch die Moral entsteht:
Bezähmet Euren Soren;
Daß es Euch nicht wie Jenen geht,
Sonst seid auch Ihr verloren!

Geschäftsanzeige

Schnallentreiber und Strizzi, Trottoir-
damen tricoterie fine empfehlen sich einer ge-
ehrten Schieberwelt aufs anliegendste.



Srau Stadtrichter: Sie händ
neume verfluemet lang bis f'
d' Kultur id' Schwaben legschla-
ge händ, Herr Seufsi?

Herr Seufsi: Tunkt mi au; i
glaube bald, sie wärid froh, si
hettid dießab Gaggelariusred vo
dr Kultur gar nie bruchd.

Srau Stadtrichter: Es ist suß
schön, wenn öpper ä so biküm-
meret ist um ein und ein wolt
kultiviere.

Herr Seufsi: Es ist nu gspässig,
daß mr bin eus na nüt merkt in Sache Kulturmanko,
sid's kei Italiener meh da hät.

Srau Stadtrichter: Es hät si det halt usgliche mit
de Galziere; wänn dießabe nüd cha wärid, stehnndid
mr böß da.

Herr Seufsi: D' Hauptsach ist, daß f' eus nüd händ
welle kultiviere; mr wänd die Chriegsfranke gern
zahle, wenn's nu nüd heißt, 's Gschirr abgä, wie z'
Griecheland une.

Srau Stadtrichter: Mit säbne spieleds suß na Thea-
ter, es fehlt nu na, daß f' dem König en Kaiserling aleg-
ged und ehm die recht Hand an linggen Absatz abe-
bindet.

Herr Seufsi: Was nüd ist, cha na werde.

Srau Stadtrichter: Wenn d' Amerikaner nüd wärid,
sie händ ja scho gseit, mr törsi nümme schute mit dene
chiline Staalte.

Herr Seufsi: Sie sime ä chl zmit äweg; bis iet händ
f' nu ä paar schön Sprüch gmacht und Granate glier-
feret, daß mr die ganz Wält und na zwei Dörfer
schönt zu Beckischerbe schüße.

Srau Stadtrichter: Wenn f' es uspejst und us-
gweldest händ, daß ehne kän Seuffer meh unen-ufe
gheit, wämer f' uf dr Chopf stellt, werded f' wohl
höre liefere, uf de Chnebel gänd f' ehne kei und säb
gänd f' ehne.

Herr Seufsi: Glaube sälber au, daß dänn das Kultur-
schlachtfest us ist, eb d' Amerikaner na en Kase voll
Sprüch drigäbid oder nüd.

Redaktion: Paul Altbeier. Telefon 1233.

Druck und Verlag: Jean Frey, Zürich, Dianastraße 5
Telephon 4655.

Champagne Strub